



Anhang 3 zum Senatsbeschluss Nr. 38/18.03.2024

Gebühren der Zentren und Institute der Babeş-Bolyai-Universität Klausenburg im akademischen Jahr 2024-2025

Die Dienstleistungspreise der Zentren und Institute der Babeş-Bolyai-Universität Klausenburg werden im Fall der Studierenden und Mitarbeiter/innen der UBB um 50% nachgelassen.

EINRICHTUNG	DIENSTLEISTUNG		GEBÜHR	BEMERKUNG
Institut der rumänischen Sprache als europäische Sprache	Perfektionskurse Rumänisch als Fremdsprache			
	Teilnehmer/innen	30 Std.-Modul	10 Std.-Modul	
	1-2 Teilnehmer/innen	500 Euro/Teilnehmer/in	175 Euro/Teilnehmer/in	
	3-6 Teilnehmer/innen	335 Euro/Teilnehmer/in	110 Euro/Teilnehmer/in	
	7-9 Teilnehmer/innen	270 Euro/Teilnehmer/in	80 Euro/Teilnehmer/in	
	9-12 Teilnehmer/innen	225 Euro/Teilnehmer/in	70 Euro/Teilnehmer/in	
	Spezialsprachkurse Rumänische Sprache			
	a) Individuelle Kurse (1 zu 1)		85 Lei/Std./Pers.	
	b) 2-Personen-Gruppen		55 Lei/Std./Pers.	
	c) 3-6-Personen-Gruppen		40 Lei/Std./Pers.	
	d) 7-10-Personen-Gruppen		30 Lei/Std./Pers.	
	e) Gruppen über 10 Personen		20 Lei/Std./Pers.	
	Rumänischen Sprache –Module in größeren Gruppen (über 4 Teilnehmer/innen)			
	30-Stunden-Modul		450 Lei/Person/Modul	
50-Stunden-Modul		700		



		Lei/Person/ Modul	
	100-Stunden-Spezialmodul	1.500 Lei/Person/ Modul	
	200-Stunden-Modul	2.500 Lei/Person/ Modul	
	280-Stunden-Modul	3.000 Lei/Person/ Modul	
Gebühren der Spezialkurse Rumänisch für Studierende der UBB an den ungarisch- und deutschsprachigen Studienrichtungen			
	50-Stunden-Modul	600 Lei/Person/ Modul	Mindestens 10 Personen/Grup pe
	Verwaltungsgebühr der Sprachtests A1, A2, B1, B2	100 Euro/Person	Durch das ICR- UBB- Konsortium für Rumänisch als Fremdsprache
ALHPA-Zentrum für moderne Sprachen	Fremdsprachkurse		
	a) Individuell	110 Lei/Std./Pers on	
	b) 2 Personen	60 Lei/Std./Pers on	
	c) 3 Personen	40 Lei/Std./Pers on	
	d) 4-6 Personen	30 Lei/Std./Pers on	
	f) 7 – 12 Personen	25 Lei/Std./Pers on	
	Sprachkurse außerhalb der UBB	+ 20%	Durch Verträge mit Firmen/Einricht ungen für Kurse an deren Standorten
	Sprachprüfungen und -Zertifikate		
	Affilierte der UBB	175 Lei	
	Personen außerhalb der UBB	350 Lei	
Veranstaltung außerhalb der UBB	+ 20%	Durch Verträge mit	



			Firmen/Einrichtungen für Kurse an deren Standorten
	Angeleichung von Sprachzertifikaten und Studienunterlagen	20 Lei	
	Einwendungen (erneute Prüfung für den Apha-Test)	40 Lei	
	Duplikate	50 Lei	
Zentrum LINGUA für Entwicklung und Perfektionierung der Kommunikation im öffentlichen Bereich	Standard-Kursmodule		
	a) Komplettes Paket der Vorbereitungskurse für internationale Sprachprüfungen (CAE, FCE, BEC HIGHER)	1.190 Lei / Kursteilnehmer/in	70 Std.
	b) Komplettes Paket der Vorbereitungskurse für international Sprachprüfungen (DELF, DALF, DFA1, DFA2, CELL, IT, DELE, ZD)	1.190 lei / Kursteilnehmer/in	70 Std.
	c) Kursmodule – allgemeine- und Geschäftssprache (Englisch)	890 lei / Kursteilnehmer/in	50 Std.
	d) Kursmodule – allgemeine- und Geschäftssprache (Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Rumänisch für Ausländer/innen)	890 Kursteilnehmer/in	50 Std.
	Übersetzungen (schriftliche)		
	a) Übersetzungen aus dem Rumänischen in andere Sprachen	60 Lei/Seite	
	b) Übersetzungen aus einer Fremdsprache ins Rumänische	55 Lei/Seite	
	Sprachzertifikate		
	Alle Bewerber/innen	350 Lei	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen der UBB
	c) Im Schnellverfahren	500 Lei	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen der UBB
Erstellung von Duplikaten der Sprachzertifikate (48 Std.)	50 Lei		
Zentrum für Sprachindustrien (CIL) <i>Bemerkung: die Kostenausrechnung erfolgt am Zentrum und wird dem Finanzdienst</i>	Professionelle Dienstleistungen im Bereich der Fremdsprachen: Verfassen, terminologische Bearbeitung, allgemeine- und Fachübersetzungen		
	Übersetzung aus einer Fremdsprache ins Rumänische*	50 Lei/Standardseite ¹	¹ Standardseite: 1500 Zeichen, ohne Leerzeichen
	Übersetzung aus dem Rumänischen in	100	



für die Inrechnungstellung übermittelt.	eine Fremdsprache	Lei/Standard seite	
	Übersetzung von Studienunterlagen	30 Lei/Seite	
	Transkription und Übersetzung von Ton- und Bildaufnahmen (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,25 Lei/Wort	
	Lokalisierung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,25 Lei/Wort	
	Untertitelung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,25 Lei/Wort	
	Glossare/mehrsprachige Fachwörterbücher (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	60 Lei/Standard seite	
	Terminologische Forschung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	40 Lei/Standard seite	
	Lektorat, Revision, Korrekturlesen, Adaption und Formatierung	25 Lei/Standard seite	
	Professionelle Dienstleistungen - Konferenzdolmetschen		
	Simultanübersetzung (mit Anlage) und Konsektivübersetzung	Ab 750 Lei/Tag (6 Std.) oder 250 Lei/Std.	
		700 Lei/Std. für einen 8 Std.- Arbeitstag	
	a) PIL-Modul (intensives Sprachenpraktikum) von verschiedener Dauer	75 Lei / Std. (für eine Person)	Preise je nach der Anzahl der Personen in der Gruppe und der gewählten Anzahl von Stunden (zwischen 20 und 40 Std.)
		140 Lei/ Std. (für Gruppen von 2 Personen)	
		130 Lei/Std. (für Gruppen von 3-4 Personen)	
		120 Lei/Std. (für Gruppen von 5-9 Personen)	
b) PIL-Modul, 40 Std.	550 Lei / Modul (Gruppen ab 10 Personen)	PIL (Intensives Sprachenprakti- kum)	
c) PIL-Modul, 20 Std.	350 Lei/	PIL (Intensives	



		Modul (Gruppen ab 10 Personen)	Sprachenpraktikum)
e) D-Sprachenmodul, 168 Std./Jahr		1.550 Lei/Jahr (in Gruppen von 5-7 Teilnehmer/i nnen)	
		1.350 Lei/Jahr (in Gruppen von 8-9 Teilnehmer/i nnen)	
		1.250 Lei/Jahr (in Gruppen ab 10 Teilnehmer/i nnen)	
f) Kurse (akkreditiert von den Arbeitsämtern) oder in Zusammenarbeit mit Partnerunternehmen/Einrichtungen der CIL/LMA		50 Lei/Std./Teil nehmer/in ³	Kurse finden mit mindestens 10 oder weniger Teilnehmer/ innen statt, aber mit Begleichung des Mehraufwandes ³ Je nach dem Abkommen mit der Partner- einrichtung (Austausch von Dienstleistungen, technische, logistische Unterstützung) kann der Preis niedriger ausfallen
1 ECTS (in der D-Sprache)		60 Lei ⁴	Einheitspreis pro Kreditpunkt x Zahl der Kreditpunkte pro Studienfach. Einheitspreis =Jahresbeitrag/6 0 Kreditpunkte ⁴ Gemäß des Beitrags für die Philologische



			Fakultät
	Gebühr für die erneute Anmeldung	100 Lei	Im Fall der erneuten Anmeldung zum D-Sprachmodul nach Unterbrechung aus persönlichen Gründen
Prüfungen und andere Dienstleistungen (für andere Sekretariats- und Sprachendienstleistungen welche in dieser Tabelle nicht aufgeführt werden, gelten beim CIL die Preise derselben Dienstleistungen an der Fakultät für Philologie)			
	Einstufungstest für die Bildung der Gruppen von Schüler/innen und Studierenden der angewandten modernen Sprachen (LMA)	100 Lei	
	Einstufungstest für die Bildung der Gruppen von Erwachsenen im Bereich der angewandten modernen Sprachen	120 Lei	
	Sprachprüfung und –Zertifikat für die Zulassung zum Studium (Fachrichtung Angewandte modern Sprachen)	250 Lei	Zweisprachige, mündliche und schriftliche Prüfung, findet periodisch während des gesamten akademischen Jahres statt.
	Zertifikat für die Teilnahme an den CIL-Kursen	50 Lei	Erstellbar zum jeden beliebigen Zeitpunkt während oder nach dem Sprachkurs, es werden die absolvierten Stunden und falls notwendig, die Anzahl der ECTS-Kreditpunkte angegeben
	Duplikate	50 Lei	
	Erstellung der CIL-Zertifikate im Eilverfahren (48 Std.)	+ 50% Erstellungsbühr des Zertifikats	
Institut für Deutschsprachige Lehre und	Sprachkurs Deutsche Sprache für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB	300 Lei/Jahr	150 Lei/Semester



Forschung (IDLF)	Programmierkurse	7.500 Lei/Modul	
	Executive Education-Kurse	7.500 Lei/Modul	
Konfuzius-Institut	Gruppen-Sprachkurs Chinesische Sprache	300 Lei	12 Termine für Gruppen ab 5 Personen, kostenlos für Mitarbeiter/innen der UBB
	Gruppen-Sprachkurs Chinesisch für Studierende der UBB (ohne ECTS-Punkte)	50 Lei	12 Termine für Gruppen ab 5 Personen
	Fakultativ-Kurs Chinesische Sprache für Studierende der UBB (mit ECTS-Punkten)	Kostenlos	
	Kalligraphiekurs Anfänger/innen Fortgeschrittene	300 Lei 400 Lei	10 Termine 10 Termine
	Kampfsportkurs	300 Lei	10 Termine
	Tai-Chi-Kurs	300 Lei	10 Termine
	Kurs: Traditionelle chinesische Musik	600 Lei	10 Termine
	Traditionelle chinesische Musik: zusätzliche Wiederholungskurse	200 lei	10 Termine
	Kurs: Traditionelle Malkunst	500 Lei	10 Termine
	Bibliotheksausweis	50 Lei	Kostenlos Kursteilnehmer /innen und Studierende der UBB mit Ausweis der Zentralbibliothek
	1-zu-1 Chinesischkurse	700 Lei	12 Termine für HSK 3-6, Online
	VIP-Sprachkurse Chinesisch	500 Lei	12 Termine für HSK 1-2, Online-Gruppen von 2-5 Personen
	Gebühren für die Chinesisch-Sprachprüfung HSK HSK-Stufe 1 HSK-2 HSK-3 HSK-4 HSK-5 HSK-6	65 Lei 65 Lei 130 Lei 130 Lei 195 Lei 195 Lei	



	HSKK Anfänger/innen HSKK Mittelstufe HSKK Fortgeschrittene	55 Lei 65 Lei 80 Lei	
	Gebühren für die Chinesisch-Sprachprüfung HSK 1-zu-1 HSK-Stufe 1 HSK-2 HSK-3 HSK-4 HSK-5 HSK-6 HSKK Anfänger/innen HSKK Mittelstufe HSKK Fortgeschrittene	50 Lei 50 Lei 100 Lei 100 Lei 150 Lei 150 Lei 40 Lei 50 Lei 60 Lei	Kostenlos für die Teilnehmer/innen des Kurses Chinesisch als Zweitsprache des Konfuzius-Instituts
Koreanisches Kulturzentrum	Koreanisch-Sprachkurs	100 Lei / Semester / Teilnehmer/innen	Wird nur für Teilnehmer/innen außerhalb der UBB fällig
Japanisches Kulturzentrum	Sprachkurs Japanisch für Anfänger (einschl. Materialien)	200 Lei/Sem.	
	Konversationskurs Japanisch (einschl. Materialien)	200 Lei/Sem.	
	Sprachkurs Japanisch für Kinder (einschl. Materialien)	150 Lei/Sem.	
	Kurs: Japanische Kultur (Kampfsport, Kimono-Kunst, Japanische Musik usw.)	150 Lei/Sem.	
Brasilianisches Kulturzentrum "Casa do Brasil"	Sprachkurs Brasilianisches Portugiesisch	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen und Studierenden der UBB
	Kurs: Brasilianische Kultur und Zivilisation	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Sprachkurs Spanisch	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Spezielle Kurse zu interkulturellen Themen	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Ausweis für die Bibliothek für Lateinamerikanische Studien (BSLA)	20 Lei/Ausweis	
Orientalia-Zentrum	Sprachkurs klassische und orientalische Sprachen	350 Lei	
	Prüfung	150 Lei	(nur für Teilnehmer/innen an der



			Prüfung, ohne Kurs)
Trainingzentrum für Tourismus	Berufliche Bildungskurse		
	Touristikagent/in 6 Monate (6 Monate theoretische und praktische Ausbildung)	1.800 Lei	Bildungsstufe 3 (720 Std.)
	Fremdenführer/in - 1 Monat	1.800 Lei	Bildungsstufe 3 – (720 Std.)
	Verwalter/in von touristischen Pensionen, 6 Monate*	1.800 Lei	Bildungsstufe 3 (720 Std.)
	Vorbereitungskurse Englisch (für Abschlussprüfung und Masterarbeit)	45 Lei/Std.	
	Open Courses (Techniken der Tätigkeit als Touristenführer/in) Personalisierte Bildungskurse im Bereich des Tourismus (Touristikagent/in, Fremdenführer/in, Rezeptionist/in)	600 Lei	20 Std.
	<p>Ermäßigungen für alle Kurse der CTT, mit der Ausnahme der Kurse für nationale Fremdenführer/innen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Für die Angestellten der UBB 50% Ermäßigung (Anhang 10 zum Arbeitsvertrag, wird zusammen mit dem Studienvertrag ausgefüllt); - Für Kinder der Mitarbeiter/innen der UBB – eine Ermäßigung von 50% (aufgrund von Belegen); - Für externe Mitarbeiter/innen (Ausbildner/innen, Tutoren, Lehrende der UBB), 50% Ermäßigung; - Bachelor- und Masterstudierende der UBB, 50% Ermäßigung auf Nachweis; - Für Bachelor- und Masterstudierende der staatlichen und privaten Universitäten – 25% Ermäßigung bei Vorlage von Nachweisen; - Absolvent/innen der CTT-Kurse, 25% Ermäßigung auf die Studiengebühr. <p>Außerordentliche Ausnahmen von der Gebühr:</p> <ul style="list-style-type: none"> - CTT-Ausbildner/innen und Lehrende der Fakultät für Geografie; - Für die Vergabe von Preisen an Wettbewerben, wissenschaftlichen Tagungen und anderen akademischen Veranstaltungen für Studierende an der UBB. - Die Anmeldegebühr zum Kurs kann in drei Tranchen entrichtet werden; die erste (mindestens 500 Lei) beim Einreichen der Unterlagen; dieser Teil kann bei der Überschreitung der Anmeldefrist nicht zurückerstattet werden. 		
PALESTRA-Zentrum	Berufliche Bildung (Masseur/in)	1.800 Lei / Kurs	Voller Preis
		1.200 Lei / Kurs	Ermäßigt für Studierende
	Sommerschule	180 Lei / Woche	Wochenabo
Universitäre	(1) Für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB sind die		



Psychologieklinik „Babes-Bolyai PsyTech“	psychologischen Dienstleistungen (Counseling/Psychotherapie) kostenlos für 6 individuelle Sitzungen pro Semester		
	(2) Im Fall einiger klinischen Studien im Rahmen der Klinik, in welchen kostenlos psychologische Beratungsdienste angeboten werden, haben Angestellte der UBB und ihre Familien, sowie die Studierenden der UBB Zugang zu mehreren kostenlosen psychopädagogischen Counseling- und Psychotherapie-Sitzungen je nach dem angewandten Protokoll.		
Fakultät für Theater und Filmwissenschaft	Vorbereitung für die Studienzulassung		
	Darstellende Künste - Schauspielkunst	50 Lei/Sitzung	
	Darstellende Künste - Regie	50 Lei/Sitzung	
	Kinematografie, Fotografie, Media	-	
	Teilnahme an Workshops		
	Teilnahmegebühr Workshops	100 Lei	Für Studierende der UBB (Außer den Studierenden der Fakultät für Theater und Fernsehkunst)
	Teilnahmegebühr Workshops	200 Lei	Für andere Personenkategorien
	Vermietung von Audio-Video-Ausstattungen		
	a) Videokameras		
	Panasonic P2	420 Lei/Tag, 55 Lei/Std.	
	Sony NX5	210 Lei/Tag, 26 Lei/Std.	
	FX1	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	b) Videostative		
	Stativ CARTONI	120 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Stativ MANFROTTO	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Stativ VINTEN	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	c) Belichtung		
	Lampe P2	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	DEDO-Lichtset	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Kinoflo mit 4 Röhren	120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.		
Projiziergerät ARRI 800 W	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.		
Kit 3x COSMOLIGHT 800W	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.		



Lichtstative	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
d) Kamerafahrt		
Kamerafahrt auf gebogener Schiene	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
Kamerafahrt-Plattform Dolly	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
Slider	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Kran-Kit (10 m)	1.200 Lei/Tag, 150 Lei/Std.	
Professionelle Steady-cam	480 Lei/Tag, 60 Lei/Std.	
e) Fotokameras		
Canon 5D MkII	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
Canon 7D	150 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
f) Fotoobjektive		
Canon 24-70 f/2.8 II L USM	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 50mm f/1.4	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 35mm f/1.4	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 24mm f/1.4 USM	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 85mm f/1.4	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 70-200mm f/1.4	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
g) Mikrofone		
Sennheiser G2 Kragenmikro	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Boom + Ausleger	120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.	
Mikrofon AKG cardio/hipercardio	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Mikrofon AKG CBL99 omnidirectional	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
h) Zubehör		
Anton Bauer-Akkus	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
Mate Box	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Follow Focus	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	



	Regenschutz P2	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	Monitor Kroma 9inch	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Blenda	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	i) Speicherkarten		
	Karte CF 32G	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	Karte CF 64G	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
	Karte P2 32G	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
	Karte P2 64G	240 Lei/Tag, 30 Lei/Std.	
	Memory Stick PRO-HG Duo-Karte 32G	120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.	
	j) Mixeranlagen		
	Mixerpult (Datavideo SE 900) SD und HD	900 Lei/Tag, 115 Lei/Std.	
	Audiomixer* Yamaha 01V96 Digital	300 Lei/Tag, 38 Lei/Std.	
	k) Fachdienste		
	Viedeotechnik-Assistenz	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
	Kameramann/Kamerafrau	390 Lei/Tag, 50 Lei/Std.	
	Kranbediener/in	390 Lei/Tag, 50 Lei/Std.	
	Steady-cam-Bediener/in	390 Lei/Tag, 50 Lei/Std.	
Fakultät für Sportwissenschaften und Körperkultur: Fitnessraum	Monatsabo	60 Lei	Studierende und Angestellte der UBB
		100 Lei	Andere Personenkategorien
Fitness-Zentrum der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und Unternehmensführung	Fitness		
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	125 Lei 90 Lei	30 Tage
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	75 Lei 45 Lei	15 Tage
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	100 Lei 65 Lei	10 Eintritte



Zentrum für berufliche Orientierung und Beratung	Berufs-Bildungskurse, mit Akkreditierung der ANC (gewesene CNFPA): -Humanressourcen-Manager/in -Humanressourcen-Inspektor/in - Beraterin für persönliche Entwicklung (42 Std.)	1.000 Lei 1.100 Lei 1.000 Lei	- 10% Ermäßigung für die Unternehmen, die mehr als 2 Personen an den Kursen ausbilden. -20% für Studierende und Absolvent/innen der UBB -10% für Mitarbeiter/innen der UBB - 50 Lei Ermäßigung für Personen, die künftige Teilnehmer/innen vorschlagen. Die Ermäßigungen können nicht kumuliert werden
	Andere Kurse/Ausbildungen in den Bereichen: - Emotionale Intelligenz - Stressmanagement - Strategien des Lernens - Public Speaking - Verhandlung und Kommunikation - Strategien der Entscheidungsnahme - REVISAL-Bedienungskurs	100 Lei für Personen außerhalb der UBB	- 10% Ermäßigung für die Unternehmen, die mehr als 2 Personen an den Kursen ausbilden. - Es wird ein Teilnahmezertifikat seitens der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und Unternehmensführung ausgehändigt.
		50 Lei für Angestellte, Studierende und Absolvent/innen der UBB	
	Workshops	30 Lei für Personen von außerhalb der UBB	
Kostenlos für Angestellte, Studierende und			



	Absolvent/in nen der UBB	
Individuelle Beratung: persönliche Karriereberatung und Orientierung	100 Lei/Sitzung Kostenlos für Studierende und Absolvent/in nen der UBB oder FSEGA	CASS++ Test kostenlos
Coaching-Sessions	50 Lei/Session	50% Ermäßigung für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB
Persönliche Entwicklung - Gruppen	20 Lei für Personen außerhalb der UBB	Kostenlos für Studierende und Absolvent/inne n der UBB
Prüfung, Analyse und Interpretation der Ergebnisse	20-310 Lei je nach Art des Tests	10% Ermäßigung für Studierende, Absolvent/innen der UBB
Testungen, Analysen und Interpretation der Ergebnisse		
Torrance Tests of creative thinking	90 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB	
Barron-Welsh art scale	20 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 30 Lei Pers. außerhalb der UBB	
The Survey of work styles	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB	
Achievement motivation inventory	60 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 70 Lei Pers. außerhalb der UBB	
Test of motivational orientation	40 Lei Mitarb. und Studierende der UBB	



		50 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Test d'evaluation dynamique de l'educabilite	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Test Multidimensional aptitude battery II	60 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 70 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Intelligenz-Strukturtest	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	California Psychological Inventory	50 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 60 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Emotional Quotient Inventory	250 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 260 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Mayer-Salovey-Caruso emotional intelligence test	170 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 180 Lei Pers. außerhalb der UBB
	A shortened stress evaluation tool	95 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Job stress survey	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Employee screening questionnaire	120 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 130 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Leadership opinion questionnaire	50 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 60 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Jackson vocational interest survey	95 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Revised NEO Personality Inventory, NEO PI-R	300 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 310 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Revised NEO Personality Inventory, NEO PI-R LD (Raportul de leadership al NEO PI-R)	100 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 110 Lei Pers. außerhalb der UBB



	CASS-Test	30 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 35 Lei Pers. außerhalb der UBB	
Zentrum für Internationale Kooperation	Bearbeitung der Unterlagen der internationalen Studierenden aus Drittstaaten (Studierende aus Drittstaaten die sich für Bachelor- oder Masterstudien bewerben und EU-Studierende welche sich für das Vorbereitungsjahr (rumänische Sprache) bewerben	50 Euro	Die Zahlung der Gebühr ermöglicht höchstens zwei Prüfungen der Unterlagen
	Bearbeitungsgebühr Forschungsaufenthalte und Praktika an der UBB außerhalb der universitären Abkommen	50 Euro/Person	
	Gebühr für den internationalen Sommerkurs "Rumänische Kultur und Zivilisation" (52. Ausgabe)		
	A. Online-Veranstaltung	<ul style="list-style-type: none"> • 595 Euro – Paket von 60 Std. Rumänischkurs, multikultureller Abend zur Begrüßung und zum Abschied; • 15 Euro/Std., falls die Teilnehmer/innen sich für den Sommerkurs bewerben und weniger Stunden beantragen; • 245 Euro – Paket: kulturelle Tätigkeiten • 33 Euro/Aktivität, wahlweise aus dem Gesamtangebot 	
B. Veranstaltung mit physischer Anwesenheit	<ul style="list-style-type: none"> • 620 Euro – verpflichtende Einheit: 60 Stunden rumänischer Sprachkurs, Ausflug nach Beliș (Kreis Cluj); Begrüßungscocktail, multikultureller Abend und Abschiedsveranstaltung; • 20 Euro/Std., für Teilnehmer/innen an den Sommerkursen, die eine geringere Anzahl an Stunden benötigen; • 295 Euro - Paket: Kulturelle Tätigkeiten mit oder ohne Begleiter/in; • 33 Euro – Programme wahlweise aus dem Gesamtangebot, mit oder ohne Begleiter/in; • 280 Euro – Unterbringung 20 Nächte in Doppelzimmern im Hotel Universitas; • 560 Euro - Unterbringung 20 Nächte in Einzelzimmern im Hotel Universitas; 		



		<ul style="list-style-type: none"> •190 Euro – Frühstück (20 Tage); •250 Euro – zweitägiger Ausflug (Variante 1), Teilnehmerin und/oder Begleiter/in; •330 Euro – zweitägiger Ausflug (Variante 2), Teilnehmer/in oder Begleiter/in; •50 Euro – Tagesausflug Teilnehmer/in oder Begleiter/in; 	
Zentrum für Weiterbildung, Fern- und Teilzeitstudium	Individuelle Beratung	80 Lei/Std.	Kostenlos für Lehrende der UBB
	Workshop zu einem spezifischen Thema	160 Lei/Workshop/Teilnehmer/in	Kostenlos für Lehrende der UBB
	Spezialisiertes Training-Programm (In-house)	2.000 Lei/Teilnehmer/in	Angebot für Unternehmen
	Open-course-Trainingsprogramm	Gemäß des Senatsbeschlusses 444/15.1.2018 wird die Gebühr gemäß der Anzahl der Stunden und des Einheitspreises x berechnet, die von den Veranstaltern festgelegt werden. Je nach Aufwand und Kosten kann x zwischen 30-200 Lei (Grundkurse) und 225-500 Lei (fortgeschrittene Kurse) betragen.	
Zentrum für polnische Sprache und Kultur	Fakultativer Kurs: Polnische Sprache (2 Std./Woche)	Kostenlos (60 Std.)	für Studierende, Doktorand/innen und Mitarbeiter/innen der UBB oder anderer Universitäten
		600 Lei/ Jahr (60 Std.)	für Drittpersonen außer Studierende der UBB oder anderer Universitäten
	Polnischer Sprachkurs für Kinder (1 Sitzung, 1,5 Std./Woche)	600 Lei/Jahr (60 Std.)	Am Standort des Zentrums für polnische Sprache und Kultur
	Beratung/Kurse/Seminare im Bereich der polnischen Sprache und Kultur	400 Lei/Lektor/in pro Tag des Kurses	Auf Antrag, für Unternehmen und Einrichtungen



STUDENT EXPERT- Beratungszentrum	Individuelle Psychologische Beratung	100 Lei/Sitzung	Die ersten fünf Treffen sind kostenlos für Studierende der UBB, für die weiteren gilt die 50%-ige Ermäßigung. In Sozialfällen kostenlos für UBB-Studierende
	Psychologische Gruppenberatung	100 Lei/Sitzung	Die ersten fünf Treffen sind kostenlos für Studierende der UBB, für die weiteren gilt die 50%-ige Ermäßigung. In Sozialfällen kostenlos für UBB-Studierende
	Trainings	200 Lei - 250 Lei je nach Komplexität und Dauer des Trainings	50% Ermäßigung für Studierende
	Informierung im Bereich der Bildung und der Arbeit für Schüler/innen und Studierende	kostenlos	
	Kurse mit Genehmigung der Nationalen Behörde für Qualifikation (ANC)	500 Lei - 1.200 Lei, je nach Art des Kurses	50% Ermäßigung für Studierende
Zentrum für Management, Technologischen- und Kognitionstransfer	Werbe-Dienstleistungen für Unternehmen		
	Bewerbung von Unternehmen (On-Site wie beim Eintritt zu Lehrveranstaltungen), ohne Plakate und Verteilung von Flyern	4.000 Lei/Werbe- aktion	Für neue Unternehmen
		3.000 Lei/Werbe- aktion	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
	2.000	Für	



Zentrum für Karriere, berufliche Orientierung und Alumni		Lei/Werbe- aktion	institutionelle Partnerunter- nehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunter- nehmen
	Bewerbung von Unternehmen (On-Site wie beim Eintritt zu Lehrveranstaltungen), mit Plakaten und Verteilung von Flyern	5.500 Lei/Werbe- aktion	Für neue Unternehmen
		4.500 Lei/Werbe- aktion	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
		3.500 Lei/Werbe- aktion	Für institutionelle Partnerunter- nehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunter- nehmen
	Werbung an der Universität durch Werbekost	6.000 Lei/Monat/St andort	Für neue Unternehmen
		5.000 Lei/Monat/St andort	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
		4.000 Lei/Monat/St andort	Für institutionelle Partnerunter- nehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunter- nehmen
	Kurse, Trainings und Workshops		
	Akkreditierte Kurse (ANC) für berufliche Bildung: Karriereberater/in, Evaluation der Berufseignung von Personen mit Behinderung, Sozial- Bildungs-Animator/innen usw.	1.500 Lei	Für Personen außerhalb der UBB. 50% Ermäßigung für Studierende, Mitarbeiter/innen der UBB
	Berufliche Ausbildungskurse	750 Lei	Für Personen außerhalb der UBB. 50% Ermäßigung für Studierende, Mitarbeiter/innen der UBB
	Workshops	100 Lei	Für Personen außerhalb der



			UBB. 50% Ermäßigung für Studierende, Mitarbeiter/innen der UBB
	Beratungsdienste		
	Karriereberatung und -Orientierung	100 Lei/Termin	Für Personen außerhalb der UBB; 50% Ermäßigung für Schüler/innen (Schulen ohne Abkommen mit UBB), für Mitarbeiter/innen und Alumni (bis zu 6 Termine)
		Kostenlos	Studierende, Absolvent/innen der UBB, Schüler/innen der Oberstufe (Schulen mit Partnerschaftsabkommen)
	Veranstaltung außerhalb der UBB am Standort der Antragsteller	100 Lei/Reise	Außerhalb der UBB, im Kreis Cluj
Institut für Promotionsstudien	Bearbeitungsgebühr für die Unterlagen internationaler Studierenden	50 Euro	Für Bewerber/innen aus Drittstaaten an allen Formen des Promotionsstudiums
	Antiplagiatsprüfung für Personen außerhalb der UBB	5.000 Lei	Umfasst Bearbeitungsgebühr, Analyse der Ähnlichkeiten und Begutachtung durch die Ethikkommission der UBB
Fakultät für Mathematik und Informatik	Teilnahmegebühr: Mathe-Info-Wettbewerb	300 Lei	
Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und Unternehmensführung	Teilnahmegebühr: <i>Oeconomicus-Napocensis</i> -Wettbewerb	200 Lei	



Fakultät für Business	Teilnahmegebühr für die Kenntnisprüfung	120 Lei für jede Teilnahme	Für Bewerber/innen der Juli/September-Zulassung gilt diese Gebühr als Anmeldegebühr für die Zulassung
Philologische Fakultät	Fremdsprache - Fakultativkurs	250 Lei/Semester	2 Std./Woche
	Gebühr für externe Teilnehmer/innen an das Vorbereitungsjahr Rumänisch	3.000 Euro	
	Rumänisch-Sprachkursmodule, Gruppen über 4 Personen		
	56 Std.-Modul	700 Lei/Person/Modul	
	350-Std. Modul	3.000 Lei/Person/Modul	
	700 Std.-Modul	6.000 Lei/Person/Modul	
	Verwaltungsgebühr Sprachteste A1, A2, B1, B2	100 Euro/Person	durch das UBB-ICR-Konsortium für Rumänisch als Fremdsprache
Klausenburger Zentrum für Indienstudien	Fremdsprache - Fakultativkurs	250 Lei/Semester	2 Std./Woche
Klausenburger Universitätsverlag	A. Textbearbeitung vor der Paginierung		
	Textbearbeitung pro Seite	6 Lei/Seite	Textbearbeitung, Prüfung des kursiven Ausdrucks auf Rumänisch und der Grammatik, einschl. diakritische Buchst.
	Adjustierung des Textes	12 Lei/S.	Grammatikalische und stilistische Korrekturen, Kursivität, Umformulierung von Sätzen
	Einfügung von Spezialbuchstaben ășțîă, ĂȘȚÎĂ	6 Lei/S.	Falls diese komplett oder aus über 50% des Textumfangs



			fehlen
	Honorar für die Erstellung des wissenschaftlichen Gutachtens (Vorschlags)	320 Lei/Gutachten	Honorar bezahlt durch den Verlag auf Antrag der Autoren, durch Mitarbeiter/innen der Universität, für die Erstellung der wissenschaftlichen Gutachten, notwendig für die Publizierung von Werken
	Übersetzungen aus dem Rumänischen in eine Fremdsprache	25 Lei/Seite	Englisch, Französisch, Deutsch, Ungarisch. Für andere Sprachen gelten verschiedene Preise
	Proofreading	50 Lei/Seite	Fachberatung zur Übersetzung. Korrekturlesen, stilistische, wissenschaftliche und konzeptuelle Prüfung der Übersetzungen
	Prüfung und Gutachten im Fall identischer Texte	50 Lei/Seite	Umformulierung der Texte zur Beseitigung des Plagiatsverdachts ; Identifizierung kopierter Stellen
<p>B. Paginierung bis zur Freigabe für den Druck (EPUB, E-BOOK) Mit den folgenden Ermäßigungen: 25% für Vollmitarbeiter/innen der UBB, 35% für die Dissertationen welche an der UBB verteidigt wurden. Bemerkungen: 1. Referenz: 1 Seite-2.000 Buchstaben mit Leerstellen (cca. 330 Wörter) 2. die obigen Gebühren bleiben fix für jede vom Autor beantragte Korrektur und alle anderen Operationen (Grafiken, Tabellen, evtl. Bildbearbeitungen) 3. Die Epub-Variante setzt die komplette Textbearbeitung, auch wenn die Arbeit als PDF (E-book) für den Druck freigegeben wurde.</p>			
Textbearbeitung			
	Bei geringer Komplexität	8 Lei/S. *	Nur Text
	Bei mittlerer Komplexität	10 Lei/S. *	Tabellen, Grafiken, Organigrammen usw.
	Bei hoher Komplexität	16 Lei/S. *	Mathematische,



			chemische Formeln, technische- und Fachbegriffe usw.
	Gestaltung der Umschläge	600 Lei*	Grafische Gestaltung des Buchumschlags
	Vergabe der ISBN-Nummer	Kostenlos	Für Arbeiten die ausschließlich beim Universitätsverlag publiziert werden ist die Vergabe kostenlos
	Technische Vorabprüfung durch den Verlag	200 Lei	Für Arbeiten die vom Verfasser selbst erstellt und für den Druck freigegeben wurden
	Einfügung in den Katalog der Publikationstitel des Verlags (beinhaltet die Vergabe der ISBN-Nummer)	100 Lei	Für Arbeiten im PDF-Format (E-book), welche technisch vom Verfasser bearbeitet wurden. Die Auflistung erfolgt auf der Webseite des Verlags
	Dringlichkeitszuschlag (Multiplizierungsfaktor)	50% - Mitarbeiter/innen der UBB	Im Fall von Bestellungen mit einem Termin innerhalb von 5 Arbeitstagen; wird auf die Tarife der technischen Bearbeitung, je nach Komplexitätsgrad aufgerechnet
		75% - Personal außerhalb der UBB	
<p>C. Vertrieb durch den Online-Shop (libraria.ubbcluj.ro) Durch diese Webseite werden ausschließlich die Publikationen des Universitätsverlags vertrieben, für welche einen entsprechenden Vertrag gemäß des Punktes D vorliegt, sowie Veröffentlichungen anderer wichtigerer inländischer Universitäten aufgrund der Genehmigung des Rektorats.</p>			
<p>D. Vertrieb durch die Unibuchhandlung, im Auftrag</p>			



	Bemerkungen: -Der Vertrieb setzt das Unterzeichnen eines Vertrags mit dem Inhaber der Autorenrechte voraus, in welchem die Bedingungen festgelegt werden. -Die Anteile werden auf den vom Autor/in festgelegten Vertriebspreis angerechnet.		
	Titel des Universitätsverlags	35%	Für alle Personenkategorien von der UBB und außerhalb derselben
	Titel anderer Verlage, mit Zuschlag auf dem von der Buchhandlung festgelegten Preis	53,85%	
	Aufschlag auf den Preis, der vom anderen Verlag festgelegt wurde (Anteil der Buchhandlung)	35%	
	E. Bewerbungsdienste		
	Bewerbungspaket 1	2.500 Lei/Auftrag	Ausarbeitung und Umsetzung eines Online- und Offline-Kommunikationsplans zur Bekanntgabe einer Publikation auf der Webseite des Verlags, auf Facebook (auf den Seiten des Verlags und der Buchhandlung), auf das Instagram-Konto des Verlags, in der Buchhandlung der UBB und an Buchmessen -die Erstellung eines Videomaterials mit der Präsentation des Buchinhalts (Bilder von der online- oder offline-Vorstellung, Interview mit dem/der Autor/in) -Erstellung visueller Elemente der Vermarktung und online- oder offline-Kommunikation
	Bewerbungspaket 2	Auf Angebot, je nach den implizierten Kosten und Komplexität des Events	-Organisierung von Events wie Buchpräsentation, Tagungen, Debatten mit oder ohne Publikum, von Wettbewerben mit Preisen usw.
	Autor/innen der UBB erhalten eine 25%-ige Preisermäßigung		
Institut für Turkologie und Zentralasiatische Studien	Türkisch-Sprachkurse	50 Lei/Semester	
Fakultät for Chemie und	Massenspektren ESI und APCI	27 Lei mit MwSt./Analyse	



Chemieingenieurwesen	Massenspektren MALDI	54 Lei mit MwSt./Analyse	
	Experimente MS/MS	16 Lei mit MwSt./Analyse	
	Analyse CG-MS	417 Lei mit MwSt./Analyse	
	Experimente HPLC-MS	162 Lei mit MwSt./Analyse	
	Feststellung des Molekulargewichts von Proteinen mit der Quelle NANO-SPRAY ESI	216 Lei mit MwSt./Analyse	
	Feststellung der Zusammensetzung komplexer Mischungen	270-1080 Lei mit MwSt./Probe	
	Einweisung des Personals	540 Lei mit MwSt./Tag	
	Fachberatung	540 Lei mit MwSt./Tag	
	¹ H-RMN	114 Lei mit MwSt./Probe	
	¹³ C-RMN	276 Lei mit MwSt./Probe	
	Elementaranalyse (C, H, S, N)	179 Lei mit MwSt./Element	
	Elementaranalyse-Sauerstoff	298 Lei mit MwSt./Probe	
	TEM-Analyse	250 Lei/Probe	
	Analyse der Größe und Distribution von Partikeln	119 Lei/Probe	
	IUV-VIS-Spektrum	36 Lei/Probe	
	Ermittlung der Elemente – Stichproben aus der Umwelt, aus Nahrungsmitteln und Materialien	150 Lei/Element/Probe	
	Ermittlung des Quecksilbergehalts – Technik der kalten Werte	250 Lei/Element/Probe	
	Ermittlung des Arsens, Bismuts, Stibiums, Seleniums, Tellurs durch Hydridgenerierung	250 Lei/Element/Probe	
	Feuchtigkeitsermittlung	50 Lei/Probe	
	Kristallografische Arbeiten (Nationales Röntgen-Diffraktometrie-Zentrum)		
	Komplette Dienstleistungen		
	Feststellung der Molekularstruktur: - Erhebung der Parameter der Elementarzelle;	73,5 Euro (fixer Teil) + 2,5	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB



<ul style="list-style-type: none"> - Sammlung von Daten (bei niedriger Temperatur)*/bei Raumtemperatur oder höher**; - Errechnung und Verfeinerung der Molekularstruktur, Feststellung der absoluten Konfiguration 	Euro/Std* 73,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	
	87,5 Euro (fixer Teil) + 23 Euro/Std* 87,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
	112,5 Euro (fixer Teil) + 3 Euro/Std* 112,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
Anteilige Dienstleistungen		
Erhebung der Parameter der Elementarzelle	21 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
	25 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
	31,5 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
<ul style="list-style-type: none"> - Datenerhebung (bei niedriger Temperatur)*/bei Raumtemperatur oder höher**; - Bearbeitung der Primärdaten 	21 Euro (fixer Teil) + 2,5 Euro/Std* 21 Euro (fixer Teil) + 2,5 Euro/Std.**	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
	25 Euro (fixer Teil) + 3 Euro/Std* 25 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
	31,5 Euro (fixer Teil) + 3 Euro/Std* 31,5 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)



		(fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	
	Errechnung und Verfeinerung der Molekularstruktur	31,5 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		45 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		60 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
	Zusätzliche Dienstleistungen		
	Zusätzliche Bearbeitung der Molekularstruktur durch CNDRX	75,6 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		90 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		96 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
	Zusätzliche Bearbeitung der Molekularstruktur, erhoben in anderen Kristallografie-Zentren	79 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		94 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		120 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
Büro für Entwicklung der exekutiven Bildung (FSEGA Executive Education Development Office)	Kurs Typ A (42 Std.)	2.500 Lei	12 Std. persönlich (12 Std. a 60 Lei/Std.720 Lei); 30 Std. Online (30 Std. a 40 lei/Std.-1.200 Lei)
	Kurs Typ B (84 Std.)	5.900 Lei	24 Std. persönlich (24 Std. a 60 Lei/Std.-1.440 Lei); 60 Std. Online (60 Std. a 40 Lei/Std.-2.400 Lei)



	Executive Education Unit	200 Euro/Teihn./ Einheit	Präsenz- /Onlinetreffen, Zugang zu Online- Ressourcen, Verwaltungs- kosten
Mitarbeiter/innen der UBB erhalten eine 25%-ige Ermäßigung.			
TRANS.SCRIPT – ZENTRUM FÜR MITTELALTER- LICHE DIPLOMATIK UND PALÄOGRAPHIE	1. Transkription von Urkunden und Texten zur Geschichte Siebenbürgens im 13.-16. Jh. (Latein, Ungarisch, Deutsch, Rumänisch mit zyrillischen Lettern)	70 Lei/Seit e	1 Seite=2.000 Zeichen, inkl. Leerzeichen. Texte mit weniger als 2.000 Zeichen einschl. Leerzeichen werden als eine volle Seite gerechnet
	2. Übersetzungen aus: Latein, Ungarisch und Deutsch ins Rumänische (historische Texte zu Siebenbürgen, 13.-16. Jh.)	70 Lei/Seit e	1 Seite=2.000 Zeichen, inkl. Leerzeichen. Texte mit weniger als 2.000 Zeichen einschl. Leerzeichen werden als eine volle Seite gerechnet
	3. Verfassen von wissenschaftlichen Regesten zu Urkunden zur Geschichte Siebenbürgens im 13.-16. Jh.	60 Lei/Regest	
	4. Identifizierung von primären edierten Quellen zu verschiedenen Themen der siebenbürgischen Geschichte des Mittelalters und der vormodernen Zeit	15 Lei/identifizierte edierte Quelle	
	5. Identifizierung von primären unedierten Quellen zu verschiedenen Themen der siebenbürgischen Geschichte des Mittelalters und der vormodernen Zeit	25 Lei/identifizierte unedierte Quelle	
	Bemerkung: 1. Bei der Veröffentlichung in wissenschaftlichen oder Popularisierungswerken ist die Vermerkung des Beitrags des TRANS.SCRIPT-Zentrums in der Bearbeitung der betreffenden Materialien verpflichtend. 2. Für die Veröffentlichung der durch TRANS.SCRIPT bearbeiteten Materialien ist die Einholung eines schriftlichen Einverständnisses verpflichtend.		
Radon-	Ermittlungen, Laboranalysen, Radonmessungen in der Umwelt und Beratung		
	Ermittlung der Radon-	150-400**	Jedes Angebot umfasst



Prüfungslabor „Constantin Cosma“ (LiRaCC)	Aktivwerte in der Luft durch das Passivverfahren	Das Preisintervall umfasst 5 Dienstleistungspakete für die Messung des Radons in den Gebäuden, je nach der Zahl der Detektoren (ohne MwSt.) per Detektor: Paket 1. 1-10 Detektoren zu je 400 Lei Paket 2. 11-20 Detektoren zu je 300 Lei Paket 3. 21-50 Detektoren zu je 250 Lei Paket 4. 51-100 Detektoren zu je 200 Lei Paket 5. Über 100 Detektoren zu je 150 Lei	Radon- Expositionsdetektoren für 3 Monate, Infobeilagen. Je nach der benötigten Anzahl an Messstellen können die Angebote personalisiert werden. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Ermittlung der Radon- Konzentration in stillen Wasserstichproben	100-300** Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. 1-10 Analysen zu je 300 Lei Paket 2. 11-20 Analysen zu je 275 Lei Paket 3. 21-50 Analysen zu je 250 Lei Paket 4. 51-100 Analysen zu je 200 Lei Paket 5. Über 100 Analysen zu je 100 Lei	Das Angebot umfasst die Wasseranalyse, Infobeilagen und Anleitung zur Entnahme, die offizielle Analyse und Bescheinigung. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Ermittlung der Radon- Entweichung aus Oberflächen	300-500** Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. 1-2 Oberflächenuntersu- chungen zu je 500 Lei	Umfasst die Ermittlung der Entweichung des Radons aus verschiedenen Oberflächen, Infobeilagen, die Analyse und offizielle Bescheinigung. ** Die Reise- und



		<p>Paket 2. 3-6 Oberflächenuntersuchungen zu je 400 Lei Paket 3. mehr als 7 Oberflächenuntersuchungen zu je 300 Lei</p>	<p>Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.</p>
	<p>Ermittlungsmethode des Radon-Potentials im Boden um ein Gebäude</p>	<p>600-800** Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen und der Oberfläche können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. Standardgrundstück zu 800 Lei Paket 2. Zwei Standardgrundstücke zu je 700 Lei Paket 3. Mehr als drei Standardgrundstücke zu je 600 Lei</p>	<p>Ermittlung des Radon-Risikos im Boden um ein Gebäude auf ein Grundstück von 800 m², durch Messung der Konzentration im Boden und dessen Durchlässigkeit, Errechnung des Radon-Potentials und der Risikogruppe für den Standort; Infobeilagen, offizielle Analyse und Bescheinigung. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.</p>
	<p>Kontinuierliches Messen der aktiven Radon-Konzentration in den Innenräumen</p>	<p>500**</p>	<p>Das Angebot umfasst einen Aktivdetektor für die Messung der Konzentration (5 Tage), Infobeilagen, offizielle Analyse und Bescheinigung. Je nach der Zahl der benötigten Geräte können die Angebote personalisiert werden. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.</p>
	<p>Ermittlung des</p>	<p>500-1.000**</p>	<p>Das Angebot umfasst</p>



	<p>Diffusions-Quotienten der Materialien durch Messung der aktiven Radon-Konzentration</p>	<p>Je nach Zahl der benötigten Analysen können die Angebote maßgeschneidert werden. Paket 1. 1-2 Untersuchungen zu je 1.000 Lei Paket 2. 3-6 Untersuchungen zu je 750 Lei Paket 3. Mehr als 7 Untersuchungen zu je 500 Lei</p>	<p>die Ermittlung, Infobeilagen, die offizielle Analyse und Bescheinigung der Werte. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.</p>
	<p>Untersuchung der Radon-Konzentrationen vor und nach den Korrekturmaßnahmen an Gebäuden</p>	<p>3.000-5.000** 5.001-10.000*** Paket 1. Kontrollmessungen bzw. Diagnose für großflächige Gebäuden – bis 10.000 Lei Paket 2. Kontrollmessungen bzw. Diagnose für Gebäuden mit Standardfläche von 150 m², zu 5.000 Lei und 4.200 ohne Bodenmessungen Paket 3. Kontrollmessungen bzw. Diagnose für Gebäuden unter 150 m², zu 3.700 Lei, 3.000 ohne Bodenmessungen Paket 4. Diagnose ohne Bodenuntersuchung (falls es nicht möglich ist) für Flächen unter 150m² zu 3.000 Lei</p>	<p>Umfasst das Standardpaket einer kompletten Radon-Diagnose in einem Gebäude von 150 m², durch Kontrollmessungen zur Ermittlung der Quellen und der Einsickerungswege des Radons ins Gebäude, sowie die Erarbeitung von Lösungen: Kartographieren des Gebäudes und Eintragung der Messwerte und der verdächtigen sichtbaren oder unsichtbaren Risse, Fugen, Messung der Entweichung aus den Oberflächen (Wände, Fußboden unter- oder oberhalb der Erdoberfläche, im Erdreich, in Baumaterialien), Ermittlung der Transferwege des Radons durch eine komplette Untersuchung, offizieller Bericht und Bescheinigung der Messwerte,</p>



			<p>Empfehlungen zur Behebung. Für andere Bauten und Flächen gelten maßgeschneiderte Angebote je nach Fläche und Zahl der Räumlichkeiten. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.</p>
<p>Bemerkungen:</p> <ol style="list-style-type: none">1. In den Preisen ist der Transport der Stichproben oder die Preise der Kurierdienste inbegriffen, mit den Ausnahmen bei den Punkten 1,3,4, und 7. Die Preisintervalle ermöglichen die Personalisierung der Angebote auf Antrag, die Senkung der Preise pro Dienstleistung im Fall einer größeren Anzahl an Messungen sowie Aktionspreise für Privatpersonen.2. Die angegebenen Preise sind als Minimalpreise zu verstehen.3. Der Endpreis wird je nach der Zahl der Messungen, Untersuchungen oder Messpunkten bei jedem Auftrag errechnet.4. Die Reisekosten (Transport und Unterkunft) für die Entnahme von Stichproben oder für andere Dienstleistungen des LiRaCC-Personals umfassen die Unterkunft, Tagesgelder und Transportkosten, die letzten je nach dem Preis des Kraftstoffs und dem eingesetzten Fahrzeug, entsprechend den geltenden Vorschriften. Diese Kosten werden bei der Kostenaufstellung bekanntgegeben.5. Alle Untersuchungen, Ermittlungen und Messungen aus dem Angebot können nur auf Antrag der Unternehmen, Einrichtungen, Privatpersonen und nur aufgrund einer Bestätigung des Auftrags oder eines Vertrags mit dem LiRaCC-Labor durchgeführt werden.6. Falls die Entnahme der Stichproben oder die Durchführung der Messungen auch andere Kosten voraussetzen, werden diese von den Kunden getragen und im jeweiligen Vertrag mit der Universität als tragende Einrichtung des LiRaCC-Labors festgelegt.7. Die angegebenen Preise gelten für die Endkunden.			